

Tabla de contenidos 1

Navegación por móvil	2	Navegar	9
Las medidas de seguridad	2	Visión con flechas	9
Funcionamiento	2	Visión con mapa	10
Inicio	3	Visión mixta	11
Registro	4	Opciones de navegación	11
Activación	4	Info de viaje	12
Iniciar el programa	5	Destino	12
Conexión GPS	5	Opciones ruta	13
Menú de navegación	5	Lista de itin.	13
Salir de la navegación	5	Localiz. actual	13
Planificar ruta	6	Configurar	13
Escribir una dirección	6	Mostrar	14
Escoger de la lista	6	Sonido	14
Búsqueda destino especiales	7	GPS	15
Seleccionar contacto	8	Red	15
A casa	8		
Solicitar ruta	8		

Navegación por móvil

Con este servicio de navegación para vehículos, usted utilizará las últimas tecnologías tanto satélite como de comunicación para llegar a su destino en Europa con comodidad, rapidez y seguridad. Usted será guiado por medio de diversas flechas o mapas e instrucciones de voz.

El servidor central de navegación calcula para usted la mejor ruta utilizando la información siguiente:

- Su posición actual, localizada mediante satélites de GPS (Global Positioning System)
- La dirección de destino introducida
- Información sobre las incidencias actuales del tráfico
- Los atascos en función de la hora del día.

Las medidas de seguridad



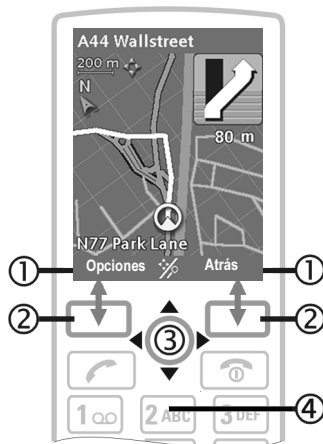
Por su seguridad, consulte sólo el servicio de navegación cuando su vehículo esté estacionado.



Las instrucciones de navegación deben entenderse como recomendaciones. En cualquier caso, las normas de circulación tienen prioridad.

Funcionamiento








Utilice las siguientes teclas para utilizar la navegación por móvil:



- ① Muestra la función actual de la tecla programable.
- ② Teclas programables que manejan la función ① actual de la tecla programable.
- ③ Tecla de navegación.
- ④ Teclas de acceso directo para acceso rápido al menú (p. 3).

Teclas de acceso directo





En todo el servicio de navegación, puede usar las siguientes teclas de acceso directo para seleccionar diversos elementos del menú:

- | | |
|---|------------------------|
|  | Planificar ruta |
|  | Navegar |
|  | Info de viaje |
|  | Configurar |
|  | Salir de la navegación |
|  | Volver a escuchar |
|  | Detener la navegación |

Durante la navegación activa, puede utilizar otras teclas de acceso directo (p. 11).

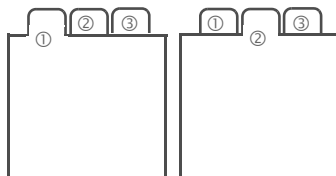
Tecla de navegación

En esta Guía de Usuario, se utilizan los siguientes símbolos para explicar el manejo de la tecla de navegación:

-  Pulse la tecla de navegación en sentido vertical.
-  Pulse la tecla de navegación en el sentido indicado.
- 
- 

Fichas de registro

Las fichas de registro permiten un rápido acceso a la información.



Pasar de una ficha de registro a otra.

Mientras edita una ficha de registro, usted navega dentro del campo de introducción.

Inicio

La navegación por móvil es un servicio. Para este servicio, debe registrarse una vez.

El programa de manejo del servicio de navegación funciona

- con productos compatibles preinstalados en su teléfono móvil o en la tarjeta de memoria.
- con reajustes disponibles insertando la tarjeta de memoria en la ranura correspondiente de su teléfono móvil o descargando el software desde Internet en www.vdodayton.com/mobilenavigation

Nota

Cuando usted usa el servicio de navegación, los datos se transmiten por la red móvil (aproximadamente a una media de 30 kB por cada 100 kilómetros transcurridos).

Busque la tarifa de datos de su proveedor de servicios móviles que más se ajuste a sus necesidades.

Registro

Debe registrarse para el servicio de navegación por Internet, en **www.vdodayton.com/mobilenavigation**

Si todavía no tiene una clave de licencia, puede adquirirla por Internet.

Nota

Al registrarse, puede beneficiarse de las siguientes ventajas de forma gratuita:

- Centro de llamadas de atención personal para el servicio de navegación.
- Reactivación del servicio si cambia de teléfono móvil.
- Resumen de sus solicitudes de ruta.
- Descarga de la versión de software actualizada.
- Solicitudes por correo electrónico.

Activación

En cuanto se envía una solicitud al servicio de navegación, se verifica la clave de licencia. Si su licencia ha caducado, deberá introducir una clave de licencia válida.

Si debe introducir la clave de licencia, se desplegará un aviso. Puede introducir una nueva clave de licencia o iniciar el servicio de navegación solamente en modo demo:



Pulse para confirmar la solicitud.

Bien

Introduzca su clave de licencia personal válida.



Confirmar.

Después de activar la clave de licencia, el servicio de navegación está asegurado contra el uso indebido que puedan realizar terceros que conozcan su clave de licencia.

O bien

Pulse para pasar al modo demo.

En el modo demo, puede seguir una ruta grabada previamente, pero no puede conectarse al servicio de navegación y descargar nuevas rutas.

Iniciar el programa

Dependiendo del teléfono móvil que tenga, podrá iniciar el programa de varias formas:

- Pulse la tecla programable prefijada como **Navegación** o
- seleccione **Navegación** en la carpeta de su teléfono que da acceso a las aplicaciones Java, o
- inicie la **Navegación** desde el menú principal de su teléfono.

Nota

Para acceder más rápidamente, usted puede asignar la función de navegación a una tecla programable o a una tecla numérica. Para ello, consulte el manual del teléfono móvil.

Conexión GPS

Al iniciar el programa por primera vez, deberá seleccionar su dispositivo GPS.

La lista de los dispositivos GPS disponibles en ese momento aparece automáticamente.



Seleccione el dispositivo.

Selec.

Confirmar.

Nota

Si desea cambiar el GPS más adelante, consulte la configuración de Navegación (p. 15).

Menú de navegación

En el menú de navegación encontrará las siguientes opciones:



Planificar ruta

Navegar

Info de viaje

Configurar

Si la navegación está activada, se le preguntará si desea continuar con la orientación actual.

Sí

Pulse para continuar la navegación.

No

Pulse para abrir el menú de navegación

Salir de la navegación

0

Pulse la tecla de acceso directo.

Planificar ruta

1

Tiene las siguientes posibilidades para planificar una ruta:



Escribir una dirección



Escoger de la lista



Búsqueda destino especiales



Seleccionar contacto


A casa

Establecer su domicilio como destino actual.

Escribir una dirección

Para definir un nuevo destino, introduzca una dirección.

Aparecen los siguientes campos de introducción.

Utilice  para navegar por los campos de introducción:

País Pulse **Cambiar** para abrir la lista de países. Seleccione un país y confirme con **Selec.**

Cód.postal (opc.) Introduzca el código postal (opcional).

Ciudad Introduzca el nombre de la ciudad.

Calle Introduzca el nombre de la calle.

Número Introduzca el número de la calle.

Acabado Pulse para iniciar una solicitud de ruta (p. 8).

Por su comodidad, no deberá introducir todos los datos de la dirección. Por ejemplo, es suficiente con introducir el código postal y las primeras letras de la calle. Si los datos se corresponden con más de una dirección, aparecerá una lista de selección.

Escoger de la lista

Para obtener un acceso rápido, la lista de destinos guardados se organiza en fichas para que pueda localizar sus destinos favoritos y los más recientes.

Si selecciona un destino que ya introdujo, la ruta se descarga inmediatamente sin confirmación de la solicitud de ruta.

Destinos favor.

Usted podrá seleccionar un destino que ya haya guardado como favorito.

Los favoritos se pueden guardar de las siguientes formas:

- Guardar un destino reciente como favorito (ver a **Guard.como fav.** p. 7).
- Al confirmar una solicitud de ruta (p. 8).


Dest. recientes

Los destinos de uso reciente se guardan en esta lista. Usted puede utilizar destinos recientes o guardar el destino como favorito.

Menú de lista de opciones

Opciones Pulse para abrir el menú de opciones.

Según la lista seleccionada, se ofrecen las siguientes funciones.

Utilice  para navegar por las opciones:

Establ.como dest.

Mostrar la solicitud de ruta (p. 8).

Editar Editar los datos de la dirección (p. 6).

Establ.como domicilio

Fijar como destino (v. también p. 8).

Guard.como fav.

Guardar el destino reciente como favorito (ver **Destinos favor.** p. 6).

Renombrar favorito

Introducir un nombre nuevo para el destino favorito.

Guard.como contacto

Guardar la dirección como contacto en la agenda del teléfono.


Eliminar/Eliminar todos

Eliminar un/todos los destinos recientes.

Búsqueda destino especiales

Usted puede buscar entre unas categorías determinadas de destino en función del nombre y/o del lugar.

Aparecen los siguientes campos de introducción.

Utilice  para navegar por los campos de introducción:

Categoría Pulse **Cambiar** para abrir la lista de categorías. Seleccione un país y confirme con **Selec.**.

Nombre / clave

Introduzca el nombre o una palabra clave del destino que está buscando (opcional).

Ubicación Pulse **Cambiar** para seleccionar **Cerca** o **Otra ubicación**.

Si selecciona **Otra ubicación** aparecen además los siguientes campos de introducción:

País Pulse **Cambiar** para abrir la lista de países. Seleccione un país y confirme con **Selec.**.

Cód.postal (opc.)

Introduzca el código postal (opcional).

Ciudad Introduzca el nombre de la ciudad.

Acabado Pulse para iniciar la búsqueda.

Por su comodidad, no deberá especificar todos los criterios de búsqueda.

Aparece el resultado de la búsqueda. Si los datos no están completos, aparece una lista de selección que incluye las distancias. Seleccione un destino para iniciar la solicitud de ruta.

Pulse **Atrás** si desea editar los criterios de búsqueda.

Seleccionar contacto

Usted puede seleccionar un destino de entre los contactos guardados en la agenda de su teléfono. Aparece la lista de contactos.



Acceda al contacto.

Detalle

Pulse para que aparezcan los datos del contacto.

O bien

Selec.

Pulse para seleccionar un contacto como destino.

Se inicia la solicitud de ruta.

A casa

A casa

Pulse la tecla programable.

Una vez definido el destino (p. 7), se inicia la solicitud de ruta.

Si no ha definido aún un destino, aparecerá una ventana:

OK

Pulse para introducir el domicilio (p. 6).

Solicitar ruta

Recuerde que es necesaria una clave de licencia válida para iniciar la solicitud de ruta. Si aún no se ha registrado, véase p. 4.

Las opciones de destino y de ruta se enumeran en dos fichas. Una vez confirmada la solicitud de ruta, se descarga la ruta desde el servidor de navegación



Destino

El destino incluye la dirección así como la distancia y el tiempo de viaje estimado. La información no puede editarse.



Pulse para confirmar el destino. Se solicita la ruta y ésta se descarga desde el servidor del navigation.

Puede guardar el destino como favorito (p. 6):

Guardar

Pulse para guardar el destino.



Introduzca un número.




Confirmar.



Opciones ruta

Puede especificar los siguientes criterios para descargar la ruta.

Utilice  para navegar por los campos de introducción:

Transporte Pulse **Cambiar** para abrir la lista de transportes. Seleccione el transporte (Coche(rápido), Coche(normal), Coche(lento), Furgoneta o Camión) y confirme con **Acabado**.

Ruta Pulse **Cambiar** para seleccionar La más corta o La más rápida.

Autopist. peaje Pulse **Cambiar** para seleccionar Permitir o Evitar.

Autovías Pulse **Cambiar** para seleccionar Permitir o Evitar.

Info de tráfico
 Pulse **Cambiar** para seleccionar Utilizar o Ignorar.
 Pulse para iniciar la solicitud de ruta y descargarla desde el servidor de navegación.

Navegar

2

Tras descargar los datos, se despliegan las instrucciones de navegación y el servicio de navegación se inicia con instrucciones acústicas de ruta.

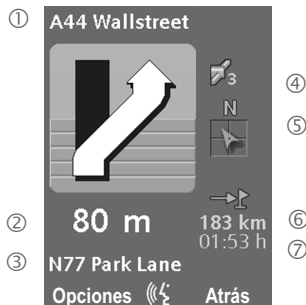
La navegación proporciona tres sistemas de visión distintos: con flechas, con mapas y mixta.

5

Pulse la tecla de acceso directo para pasar de un modo de visión a otro.

Visión con flechas

La visión con flechas proporciona una navegación guiada por flechas con instrucciones de voz.



- ① Nombre de la próxima calle.
- ② Distancia a la próxima maniobra.
- ③ Nombre de la calle actual.
- ④ Número de satélites recibidos.
Número elevado = alta calidad de la señal de GPS.
Número bajo = baja calidad de la señal de GPS.
- ⑤ Brújula.
- ⑥ Distancia restante.
- ⑦ Tiempo de viaje restante u hora de llegada (ver p. 14).

Utilizar más opciones con la tecla de navegación

Pulse para repetir la última instrucción de navegación.



Desplazarse por el nombre de la calle.



Alternar entre el nombre de la calle actual y el de la próxima.

Visión con mapa

La visión con mapa proporciona una navegación con la visión de un mapa e instrucciones de voz.

①

②

③

④



⑤

⑥

①

Nombre de la próxima calle.

②

Escala actual y modo actual de zoom/desplazamiento..

③

Brújula.

④

Nombre de la calle actual.

⑤

Otra vista con flechas antes de la maniobra.

⑥

Distancia restante hasta la próxima maniobra.

⑦

Posición actual.

**Zoom/desplazamiento**

Puede cambiar la función de la tecla de navegación entre el modo de zoom y el modo de desplazamiento. Aparece el modo actual:



Modo de zoom.



Modo de desplazamiento.



Pulse para cambiar la función de la tecla de navegación.

Zoom

La tecla de navegación tiene la función **Acercar zoom/Alejar zoom**. Puede cambiar el nivel del zoom pulsando la tecla de navegación.



Acercar zoom/alejar zoom.

Desplazamiento

Normalmente, el segmento del mapa aparece según la posición actual del vehículo (modo de seguimiento).

En algunos casos, puede ser interesante desplazarse por el mapa de forma manual.

La tecla de navegación contiene la función de **Desplazamiento**. Puede desplazarse por el segmento del mapa pulsando la tecla de navegación.



Desplazarse por el mapa.

Restablecer mapa

El segmento del mapa vuelve a aparecer según la posición actual del vehículo (modo de seguimiento).

2

Pulse la tecla de acceso directo para reestablecer el mapa.

Puede reestablecer el mapa mediante el menú de opciones de navegación (ver a continuación).

Visión mixta


Si se activa la visión mixta, la pantalla pasa automáticamente de la visión con mapa a la visión con flechas cuando se acerca a un punto de maniobra. Tras la maniobra, la pantalla vuelve a la visión con mapa.

Opciones de navegación

Puede abrir el menú o manejar el menú de opciones mediante las teclas de acceso directo.

La tecla válida de acceso directo se indica detrás de la opción del menú.

Opciones Pulse para abrir el menú de opciones.

Con  usted tiene las opciones siguientes:

Planificar ruta **1**

Abrir el menú (p. 6).

Reestablecer mapa **2**

(sólo en vista con mapa)

Vuelva a seleccionar el segmento del mapa según la posición actual del vehículo.

Consultar información de viaje **3**

Abrir la información de viaje (p. 12).

Solicitar ruta **4**

Iniciar la descarga de una nueva ruta desde su posición actual al destino actual.

Alternar vista **5**

Pasar de la visión con flechas a la visión con mapa y a la mixta.

12 Info de viaje

Dirección/Orientada al norte [6]

(sólo en vista con mapa)
Alternar la orientación del mapa entre la dirección de conducción y la dirección norte.

Zoom automático ACTIVADO [7] /

Zoom automático DESACTIVADO
Cambiar entre zoom automático activado/desactivado.

Vista diurna/Vista nocturna [8]

Cambiar la disposición de colores de la pantalla para ajustarla a la luz ambiental.

Configurar Navi [9]

Abrir el menú de configuración (p. 13).

Salir de la navegación [0]

Cerrar la aplicación.

Detener la navegación [*]

Volver al menú de su teléfono móvil.

Volver a escuchar [#]

Repetir la instrucción de navegación.

Info de viaje [3]

La información actual de viaje aparecerá en cuatro fichas:



Destino



Opciones ruta



Lista de itin.



Localiz. actual



Pulse para volver a la navegación actual.

O bien

Atrás

Pulse para volver al menú de navegación.

Destino

El destino incluye la dirección, el tiempo de viaje así como la hora de llegada y la distancia estimadas.

Guardar destino como favorito

Guardar

Pulse para guardar como destino favorito.




Introduzca el nombre.



Confirmar.

Opciones de destino

Opciones Pulse para abrir el menú de opciones.

Pulsando  aparecerán las siguientes opciones (los accesos directos al menú se indican detrás de la opción):

cambiar destino 1
Planificar una nueva ruta (p. 6).

reanudar navegación 2
Volver a la navegación activa.

guardar destino
Pulse para guardar el destino como favorito.

Renombrar favorito
Pulse para cambiar el nombre del favorito si el destino ya está guardado.

silencio *
Volver al menú de su teléfono móvil.

Opciones ruta

Muestra los criterios que usted ha establecido para calcular la ruta (p. 8).

Cambiar Pulse para comenzar una solicitud de ruta (p. 8).

Si edita los criterios, se iniciará una nueva descarga.

Lista de itin.

Mostrar la lista de instrucciones de navegación.

Ver Pulse para visualizar la instrucción de navegación seleccionada en pantalla completa.

Atrás Pulse para volver a la información de viaje.

Localiz. actual

Muestra las coordenadas de posición y los datos de movimiento: longitud, latitud y velocidad.

Guardar Pulse para guardar como destino favorito.



Introduzca el nombre.



Confirmar.

Configurar

9

Puede fijar su configuración personal. Para obtener acceso rápido, las opciones de configuración se organizan en cuatro fichas:



Mostrar



Sonido



GPS



Red

Mostrar

Retroilumin.

Puede fijar el modo de retroiluminación. Para mejorar el tiempo de funcionamiento de la batería, puede pasar al modo económico.

Cambiar Pulse para alternar el modo de retroiluminación.

Hay cuatro configuraciones posibles:

- **Siempre ACT.:** La retroiluminación de la pantalla está encendida permanentemente.
- **Económico:** La retroiluminación de la pantalla está encendida sólo alrededor de los puntos de manobra de la navegación.

Unidades

Puede configurar el servicio de navegación para que muestre las distancias en kilómetros o en millas.

Cambiar Pulse para alternar el sistema métrico.

Mostrar tiempo

Puede configurar el servicio de navegación para que muestre la hora de llegada o el tiempo de viaje.

Cambiar Pulse para alternar el tiempo y la hora.

Versión de SW

Aparece la versión de software actual.

Detalle Pulse para obtener más información acerca del software.

Atrás Pulse para volver a la configuración de navegación.

Sonido

Fijar el nivel de volumen de los mensajes de navegación. Si utiliza un sistema de manos libres, quizá tenga que ajustar el tiempo del modo silencio.

Nota

Si cambia el idioma de la pantalla del teléfono, el nuevo idioma también se utiliza para el servicio de navegación (si está disponible e instalado en el teléfono).

Volumen

Cambiar Pulse para cambiar el nivel de volumen.

Seleccione el nivel de volumen y confirme con **OK**.

Tiempo silencio

Puede fijar un espacio de tiempo entre una instrucción de voz y otra.

Cambiar Pulse para cambiar el tiempo del modo silencio.

Introduzca el tiempo del modo silencio **OK**.

GPS

Aparecen el nombre y la situación del dispositivo GPS actual.

Estados posibles del GPS:



GPS OK.



Situación del GPS desconocida.



Posición del GPS no disponible.

Si desea seleccionar otro dispositivo GPS:

Cambiar

Pulse para abrir la lista de dispositivos GPS disponibles.

Seleccione un dispositivo GPS y confirme con **OK**.

Red

GPRS

Encender o apagar el GPRS.

El GPRS está encendido por defecto. En algunos casos de roaming en países extranjeros, puede ocurrir que las descargas no funcionen correctamente con GPRS. En ese caso, debe apagarlo temporalmente. En su lugar, se utiliza la transmisión de datos con conmutación de circuitos(CSD).

Nota

Puede cambiar su perfil de conexión en el menú del teléfono. Para ello, consulte el manual del teléfono móvil. Consulte a su proveedor de red acerca de la configuración actual del perfil.

Descargando

Si abandona la ruta recomendada, es posible que la posición actual de su vehículo esté fuera del segmento de mapa descargado. En ese caso, se iniciará la descarga de una nueva ruta según la posición actual del vehículo.

Si se activa **Preg. cada vez**, será necesaria una confirmación antes de iniciarse la descarga de una nueva ruta de su posición actual al destino actual.

Cambiar

Pulse para seleccionar **Automático** o **Preg. cada vez**.

Encontrará los últimos datos de su navegación por móviles en Internet, en **www.vdodayton.com/mobilenavigation**

Si ya está registrado, puede beneficiarse de más ventajas de forma gratuita.